


Déclaration de conformité Declaration of conformity		N° Ex02 DC 04/(Rev)/XT... CREATION (Rev A) : 30/12/2002 - REVISION : F du 16/02/2011
Transmetteurs de température ou potentiométriques et élément capteur Temperature or potentiometer transmitters and sensor element	XT...	CE 0081  II 1G/D Attestation d'examen CE de type / EC type-examination certificate LCIE 02 ATEX 6073 X

Nous déclarons que les appareils destinés à être mis sur le marché désignés ci-après et les variantes, représentatives de la gamme, ayant fait l'objet de l'attestation d'examen CE de type mentionnée ci-dessous (conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE), fabriqués en respect de notre système qualité notifié -n° 00 ATEX Q 8006 - (conformément à l'annexe IV de la directive 94/9/CE) délivrés par le LCIE, satisfont aux exigences des directives :

- 94/9/CE portant sur les appareils destinés à être utilisés en atmosphères explosives, pour cela les normes suivantes ont été prises en compte :

We declare that the equipment designed to be placed on the market described below and variations, representative of the range of products, that have received the EC type-examination certificate mentioned below (in accordance with Annex III of directive 94/9/EC), manufactured according to our notified quality system -nr 00 ATEX Q 8006- (in accordance with Annex IV of directive 94/9/EC) issued by the LCIE, satisfy the provisions of directives :

- 94/9/EC about equipment for use in the explosive atmospheres, in accordance with the following standards:

Référentiel normatif	Marquage
<input checked="" type="checkbox"/> EN 60079-0 (2004) + <input checked="" type="checkbox"/> EN 60079-11 (2007)	II 1G - Ex ia IIC T6, T5 ou T4
<input checked="" type="checkbox"/> EN 61241-0 (2006) + <input checked="" type="checkbox"/> EN 61241-11 (2006)	II 1D - Ex iaD 20 T80 T95 ou T130°C
<input checked="" type="checkbox"/> EN 61241-0 (2006) + <input checked="" type="checkbox"/> EN 61241-11 (2006)	II 1D - Ex iaD A20 IP6X T80 T95 ou T130°C *

* Pour des poussières conductrices une enveloppe IP6X selon EN61241-1 doit être utilisée

For conductive dusts an enclosure IP6X regarding EN61241-1 must be used

- 2004/108/CE portant sur la compatibilité électromagnétique, pour cela les normes suivantes ont été prises en compte :
- 2004/108/EC about electromagnetic compatibility in accordance with the following standards :

NF EN CEI 61326-1 (2005)

Sous réserve d'une utilisation conforme à leur destination et/ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et/ou aux recommandations du constructeur et des conditions spéciales pour une utilisation sûre (A5) précisées dans l'attestation d'examen CE de type (voir l'annexe pour les éléments nécessaires).

Subject to use in conformity with their purpose and/or installed in accordance with standards in force and/or with the manufacturer's recommendations and special conditions for safe use (A5) mentioned in EC type-examination certificate (necessary information are on the schedule).

Identification et traçabilité

Les transmetteurs XT... sont identifiés par un numéro de série individuel qui permet la traçabilité. Ce numéro (6 chiffres) est inscrit sur une étiquette latérale.

Dans le cas de transmetteurs fournis en lot ref : XT...SI-....-L*, identification et traçabilité sont faites par un numéro de lot commun selon le format : 5 chiffres + 1 lettre. Ce numéro de lot est inscrit sur une étiquette apposée sur la face inférieure du transmetteur.

Identification and traceability

XT... transmitters are identified by an individual serial number which permits traceability. This number (6 digits) is written on a lateral label.

In case of transmitters delivered by batch under reference: XT...SI-....-L*, identification and traceability are made through a common batch number according to following format: 5 digits + 1 letter. This number is written on a label located on the rear face of the transmitter.

Recommandations expresses en cas de relivraison

Ce produit est un matériel pour atmosphères explosibles. A ce titre, et en respect de la directive ATEX 94/9/CE, des dispositions doivent être prises pour assurer la traçabilité ascendante et descendante.

Notre système qualité notifié ATEX assure cette traçabilité jusqu'au premier point de livraison.

Sauf dispositions écrites contractuelles contraires, toute personne assurant une relivraison de ce matériel s'engage à mettre en place un système permettant une éventuelle procédure de rappel de matériel non conforme.

Specific recommendations in case of successive deliveries

This product is an electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Therefore, according to 94/9/EC directive, arrangements have to be made to insure down stream and up stream traceability.

Our notified ATEX quality system insures this traceability up to the first delivery point.

Except where otherwise specified written contractual provisions, everybody involved in the successive delivery of the present equipment, commits himself to manage a system able to secure a recall procedure in case of non conform equipment.

Garantie et responsabilité

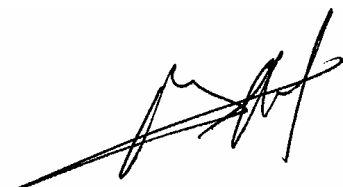
Même hors période de garantie, seule la société A puissance 3 est autorisée à effectuer les réparations ou modifications d'un de ses produits ayant fait l'objet de l'établissement d'une attestation d'examen CE de type. A puissance 3 dégage sa responsabilité, dans le cas du non-respect de cette clause.

Warranty and liability

Even after the warranty period, only A puissance 3 has the authority to modify or repair an electrical apparatus covered by EC type examination certificate. If this clause is not adhered to, A puissance 3 can no longer be held liable.

Saucats, le 16/02/2011

Philippe GRAND
 Direction Technique produits ATEX
 ATEX products technical manager



XT...


Notice d'instruction ATEX

Conditions spéciales pour une utilisation sûre

Aide à la compréhension du marquage pour une installation adaptée

L'appareil peut être placé en atmosphères explosives.

Marquage général

CE 0081  II 1 G/D

T° ambiante : $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 50^{\circ}\text{C}$, 65°C ou 80°C

Le transmetteur XT...SI peut être installé dans tous types d'atmosphères explosives.

Catégories suivant atmosphères et type d'alimentation :

- Alimentation par une source de sécurité intrinsèque de type [ia] :
 - II 1G en présence de gaz
 - II 1D en présence de poussières combustibles non-conductrices
 - II 1D-IP6X* en présence de poussières combustibles et conductrices

* ATTENTION ! les enveloppes IP6X doivent répondre également aux exigences de la norme EN61241-1

Installation en présence de poussières combustibles et conductrices

Pour une utilisation en présence de poussières combustibles et conductrices avec une protection par enveloppe, IP6X selon exigences de la norme EN 61241-1-1, les transmetteurs seront installés à l'intérieur de l'enveloppe en respectant les nombres et volumes suivants :

Nb maximum de transmetteurs/Maximum number of transmitters	1	2	4	8	24
Volume interne minimum (dm ³) / Minimum internal volume (dm ³)	0,19	0,4	1,65	8	22,6

Marquage de catégorie suivant atmosphères et type d'alimentation

II 1G Ex ia IIC T6, T5 ou T4
 II 1D Ex iaD 20 T80°C, T95°C ou T130°C
 II 1D Ex iaD A20 IP6X T80°C, T95°C ou T130°C

Pour une utilisation en catégorie II 2D avec mode de protection par enveloppe tD se reporter à la déclaration de conformité et à la notice d'instruction ATEX adaptées

Classement en température

Marquage G / G Marking	Marquage D / D Marking	Température ambiante maximale Maximum ambient temperature
T6	80°C	50°C
T5	95°C	65°C
T4	130°C	80°C

Ensemble sonde de température complète

Un ensemble sonde complète peut être constitué par l'association de modules transmetteurs à des éléments capteurs intégrés ou séparés.

- Sonde complète avec élément capteur intégré (XT...SI-...-SOND/) = assemblage d'un XT...SI-...-0 et d'un élément capteur mécaniquement indissociable, par exemple contenus dans une même enveloppe.
- Sonde complète avec élément capteur séparé : association d'un transmetteur XT...SI-... et d'un élément capteur XTSOND/... mécaniquement séparé du transmetteur, par exemple contenus dans des enveloppes distinctes.

Uniquement pour ces cas, les paramètres côté bornier capteur n'ont pas à être considérés pour l'analyse de la boucle.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

L'appareil ne doit être associé qu'à du matériel de sécurité intrinsèque d'un type certifié ou conforme au § 5.7 de EN60079-11 et cette association devra être compatible du point de vue de la sécurité intrinsèque.

- Bornier 4-20mA (alimentation)

Pour que le matériel garde son classement en température et que la sécurité reste assurée, les paramètres électriques d'alimentation ne doivent pas excéder les valeurs suivantes :

$U_i \leq 30\text{V}$, $I_i \leq 101\text{mA}$, $P_i \leq 758\text{mW}$
 $U_i \leq 29,3\text{V}$, $I_i \leq 107\text{mA}$, $P_i \leq 784\text{mW}$
 $U_i \leq 28,4\text{V}$, $I_i \leq 116\text{mA}$, $P_i \leq 824\text{mW}$
 $C_i = 0$ $L_i = 0$

- Bornier capteur (entrée capteur)

Source d'alimentation (Ui) Power supply (Ui)	Uo (V)	Io (mA)	Po(mW)	Co IIC (nF)	Lo IIC (mH)	Co IIB (nF)	Lo IIB (mH)
30V – 101mA – 758mW	30	13	98	66	200	560	750
29,3 V – 107mA – 784 mW	29,3	12,3	90	72	200	591	750
28,4 V – 116mA – 824 mW	27,8	14	97	84	180	659	700

Instructions for safe use

Special conditions for a safe use

Help for understanding marking and to carry out installation

The apparatus can be used in explosive atmospheres

General marking

CE 0081  II 1 G/D

ambient T° : $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 50^{\circ}\text{C}$, 65°C or 80°C

XT...SI transmitter can be installed inside all types of explosive atmospheres.

Categories versus atmospheres and power supply :

- When powered by an [ia] intrinsically safe power supply :
 - II 1G in the presence of gas
 - II 1D in the presence of combustible an non conductive dust
 - II 1D-IP6X* in the presence of combustible and conductive dust

* CAUTION ! the IP6X enclosures have also to meet the requirements of EN61241-1 standard

Use in combustible and conductive dust atmospheres

For a use in presence of combustible and conductive dust with a protection by enclosure, IP6X according to the requirements of EN 61241-1-1 standard, the transmitters must be placed inside the enclosure according to the following numbers and internal volume:

Nb maximum de transmetteurs/Maximum number of transmitters	1	2	4	8	24
Volume interne minimum (dm ³) / Minimum internal volume (dm ³)	0,19	0,4	1,65	8	22,6

Category marking versus atmospheres and power supply

II 1G Ex ia IIC T6, T5 or T4
 II 1D Ex iaD 20 T80°C, T95°C or T130°C
 II 1D Ex iaD A20 IP6X T80°C, T95°C or T130°C

For a use in category II 2D with mode of protection by enclosure tD refer to the appropriate declaration of conformity and ATEX instructions.

Temperature class

Marquage G / G Marking	Marquage D / D Marking	Température ambiante maximale Maximum ambient temperature
T6	80°C	50°C
T5	95°C	65°C
T4	130°C	80°C

Complete temperature probe

The association of transmitter module with integrated or separate sensor element can constitute a complete temperature probe.

- Complete temperature probe with integrated sensor element (XT...SI-...-SOND/):
 - an XT...SI-...-0 transmitter is associated to an integrated sensor element into a unique enclosure.
- Complete temperature probe with separate sensor element:
 - an XT...SI-... is associated to a separate sensor XTSOND/... element each one included into mechanically separated enclosures

Only for these cases, sensor terminal block parameters have not to be considered for the loop analysis.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

The apparatus must only be connected to a certified intrinsically safe equipment or in accordance with §5.7 of EN60079-11 and this combination must be compatible regarding intrinsic safety.

- terminal block 4-20mA (power supply)

In order to keep the temperature class and to make sure that the safety is insured, the power supply electrical parameters must not exceed the following values :

$U_i \leq 30\text{V}$, $I_i \leq 101\text{mA}$, $P_i \leq 758\text{mW}$
 $U_i \leq 29,3\text{V}$, $I_i \leq 107\text{mA}$, $P_i \leq 784\text{mW}$
 $U_i \leq 28,4\text{V}$, $I_i \leq 116\text{mA}$, $P_i \leq 824\text{mW}$
 $C_i = 0$ $L_i = 0$

- terminal block sensor (sensor input)